

2011

ЧП "Компания «Водная Техника»

Dennis



 **IMMERGAS**



# [ ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ CAR V2 ]

ИНСТРУКЦИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

**Уважаемый покупатель,**

Спасибо что остановили свой выбор на высококачественной продукции компании **Immergas**. Мы гарантируем надежную и качественную работу данного прибора на протяжении долгого срока эксплуатации.

Как владелец продукции **Immergas**, Вы всегда можете обратиться в наш авторизованный сервисный центр для получения консультаций вашего прибора и его обновлений.

Для наиболее эффективного использования Вашего прибора, мы советуем Вам:

- Внимательно прочитать данное руководство перед монтажом, подключением и использованием данного прибора.
- В случае возникновения проблем в работе прибора немедленно обращайтесь в авторизованный сервисный центр **Immergas**. Сеть данных сервисных центров обладает комплектом оригинальных запчастей а также имеет специализированные навыки в работе с данным типом оборудования.

## Содержание

Как использовать инструкцию пользователя .....	5
Вступление .....	5
Основные рекомендации .....	5
Наружная чистка прибора .....	5
1. Установка .....	6
1.1 Общие указания по установке .....	6
1.2 Установка .....	6
2. Описание органов управления.....	8
3. Описание символов дисплея .....	9
4. Начало работы .....	10
4.1 Установка текущих времени и дня недели .....	10
4.2 Выбор режима работы .....	10
5. Летний режим .....	13
5.1 Установка температуры горячей воды .....	13
5.2 Таймер горячей воды (для котлов с бойлером) .....	13
6. Зимний режим .....	14
6.1 Работа в ручном режиме .....	14
6.2 Работа в автоматическом режиме .....	15
6.3 Принудительный автоматический режим .....	16
6.4 Установка температуры в подающей магистрали .....	16
6.5 Функция антизамерзания .....	16
6.6 Работа в зимнем режиме с датчиком температуры наружного воздуха.....	16
7 Режим охлаждения.....	16
7.1 Работа в ручном режиме .....	17
7.2 Работа в автоматическом режиме .....	17
7.3 Принудительный автоматический режим .....	18
8. Информация.....	18
9. Программирование пульта ДУ .....	18
9.1 Установка комфортной и пониженной температуры .....	19
9.2 Установка таймера отопления .....	19
10. Диагностика и разблокировка .....	21
10.1 Диагностика .....	21
10.2 Разблокировка котла .....	21
10.3 Разблокировка пульта ДУ.....	21
11. Специальные функции .....	21
11.1 Выбор языка (LANGUG).....	21
11.2 Коррекция температурной прямой (REGULT).....	21
11.3 Программа «Отпуск» (HOLIDY).....	22
11.4 Функция «антилегионелла» (LEGION). .....	22
11.5 Дистанционное управление по телефону (REMOTE). .....	23
11.6 Code.....	23
12. Закодированные функции (CODE). .....	23
12.1 Комнатный датчик (AMB). .....	23
12.2 Работа в дефорсированном режиме (REDUCT). .....	24
12.3 Уровень программы «антифриз» (FRO PR). .....	24
12.4.ZONE.....	24
12.5.Периоды сервисного обслуживания (SERVIC).....	24

13. Отключение функционала пульта ДУ.....	24
14. Технические параметры .....	24
15. Заводские установки .....	25

## КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО

Инструкция пользователя делится на 3 основные части:

- **В первой части** содержатся указания монтажнику по установке и подключению данного прибора к котлу
- **Во второй части** описываются операции по стандартным операциям с прибором
- **В третьей части** описывается операции по визуализации параметров, а также некоторые дополнительные функции.

## ВСТУПЛЕНИЕ

Пульт дистанционного управления CAR<sup>v2</sup> компании “Immergas” создан для того чтобы постоянно поддерживать оптимальную температуру в отапливаемом помещении на протяжении суток и в течение всей недели день за днем.

Он прост в установке и требует только двухжильного провода для подключения к котлу. По данному проводу идет обмен информацией между котлом и пультом дистанционного управления, а также поступает электропитание на последний.

Прибор готов к использованию сразу же после установки, благодаря наличию стандартного программного обеспечения.

В зависимости от Ваших потребностей Вы можете изменить программу пульта дистанционного управления. Данный прибор чрезвычайно прост в управлении и программировании.

Вся информация отображается на большом жидкокристаллическом дисплее.

## ОСНОВНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

Данное руководство предназначено как для **Монтажника**, так и для **Пользователя**

- Пожалуйста внимательно прочитайте данное руководство. В нем Вы найдете подробные сведения об устройстве предназначении и использовании данного пульта дистанционного управления.
- Система должна отвечать СЕI стандартам.
- Данное руководство является неотъемлемой частью прибора и должно сберегаться на протяжении всего срока службы прибора.
- После извлечения прибора из упаковки убедитесь в его целостности. Не используйте прибор, если обнаружите его повреждения, а немедленно свяжитесь с продавцом или представителем производителя в вашем регионе.
- CAR<sup>v2</sup> должен использоваться только по прямому назначению, любое другое использование прибора есть неправомерным и может быть опасным.
- Наша продукция изготавливается в соответствии с правилами техники безопасности, поэтому для предотвращения несчастных случаев следуйте нормам техники безопасности.
- Не демонтируйте прибор во время его работы
- Не подвергайте прибор воздействию высокой температуры или прямым солнечным лучам.
- Производитель снимает с себя ответственность в следующих случаях:
  - а) Неправильной установки
  - б) Если котел к которому подключается прибор был неисправен
  - в) В случае неправомерного вмешательства в конструкцию прибора
  - д) Полное или частичное игнорирование требований данной инструкции
  - е) Форс-мажорных обстоятельств и т.д.

## ВНЕШНЯЯ ЧИСТКА ПРИБОРА

Для очистки внешней части прибора используйте мягкую ткань слегка смоченную в мыльном растворе. Не используйте абразивных материалов или растворителей.

### **Внимание !**

Компания Immergas оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию прибора, не отраженные в данном руководстве.

## 1. УСТАНОВКА

### 1.1 Общие указания по установке.

Установку CAR<sup>V2</sup>, включая прокладку кабеля и подключение его к котлу, должна осуществлять специализированная организация, имеющая все необходимые допуски и разрешения.

Авторизованный сервисный центр проводит только проверку работоспособности прибора, а также программирование его функций в случае необходимости.

**Внимание:** провод, которым подключается CAR<sup>V2</sup> к котлу не входит в комплект поставки прибора и должен приобретаться отдельно.

### 1.2 Установка.

1) Отделите шаблон фиксации от пульта и закрепите его на стене (смотри рис. 3). Место установки прибора необходимо подбирать таким образом, чтобы он показывал корректную температуру и не подвергался прямому воздействию нагревательных приборов (смотри рис. 1 и 2).

2) Для фиксации шаблона используйте отверстия в его пластине и дюбеля с шурупами из комплекта поставки прибора (смотри рис. 3).

**3) Не подключайте питание прибора при работающем котле (смотри рис. 4). При подключении прибора соблюдайте полярность (+ и -) и используйте контакты 40 и 41 электронной платы котла, либо специально выделенные для этого контакты.**

**Заметка:** Относительно электронной платы управления котла обращайтесь к его инструкции пользователя.

Для подключения прибора к котлу (смотри рис. 5) используйте медный двужильный кабель с диаметром жилы от 0,5 мм<sup>2</sup> до 1,5 мм<sup>2</sup> и длиной не более 50 м.

**Заметка:** во избежание перебоев в работе CAR<sup>V2</sup> прокладывайте его кабель питания отдельно от других электрокабелей.

4) Закрепите корпус CAR<sup>V2</sup> на крепежном шаблоне как это показано на рис. 3.

5) Подключите питание котла и выждите 30 с перед началом настройки прибора. Данное время необходимо для стабилизации пары

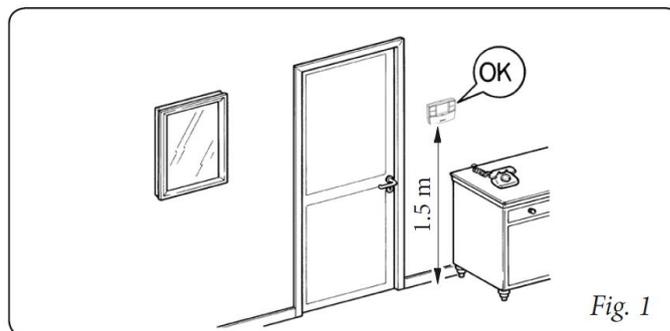


Fig. 1

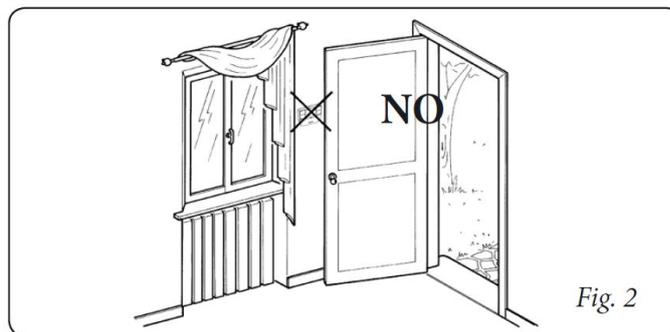
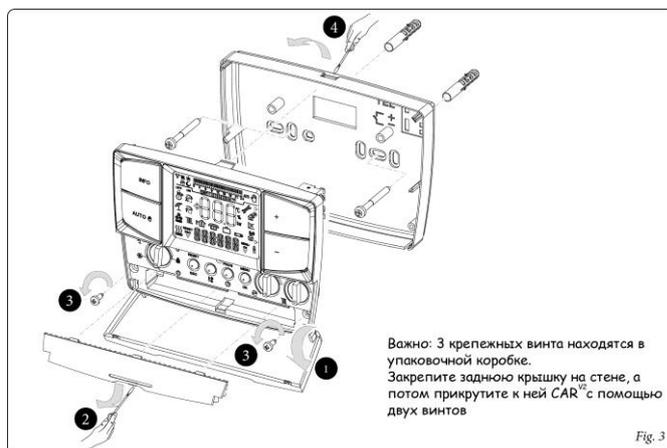


Fig. 2



Важно: 3 крепежных винта находятся в упаковочной коробке. Закрепите заднюю крышку на стене, а потом прикрутите к ней CAR<sup>V2</sup> с помощью двух винтов

Fig. 3

Fig. 4

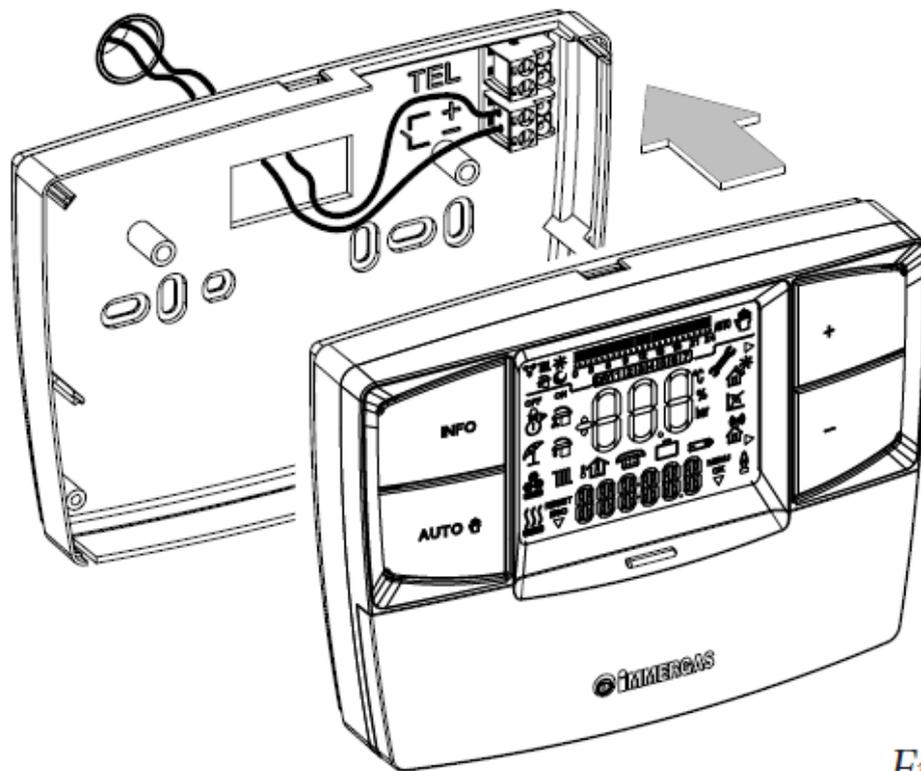
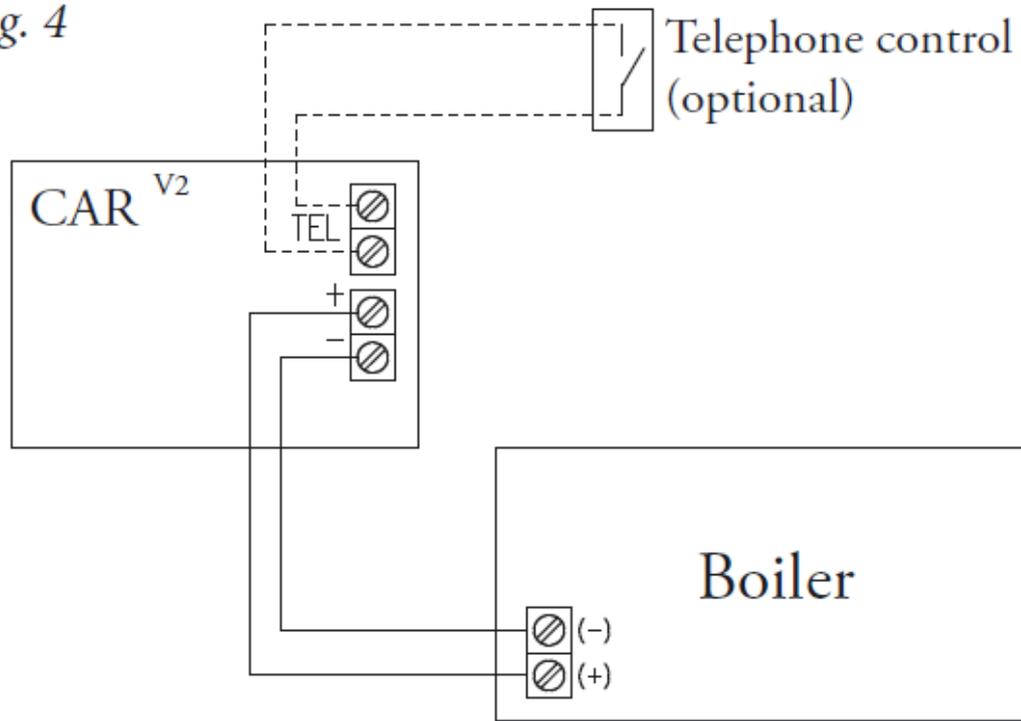
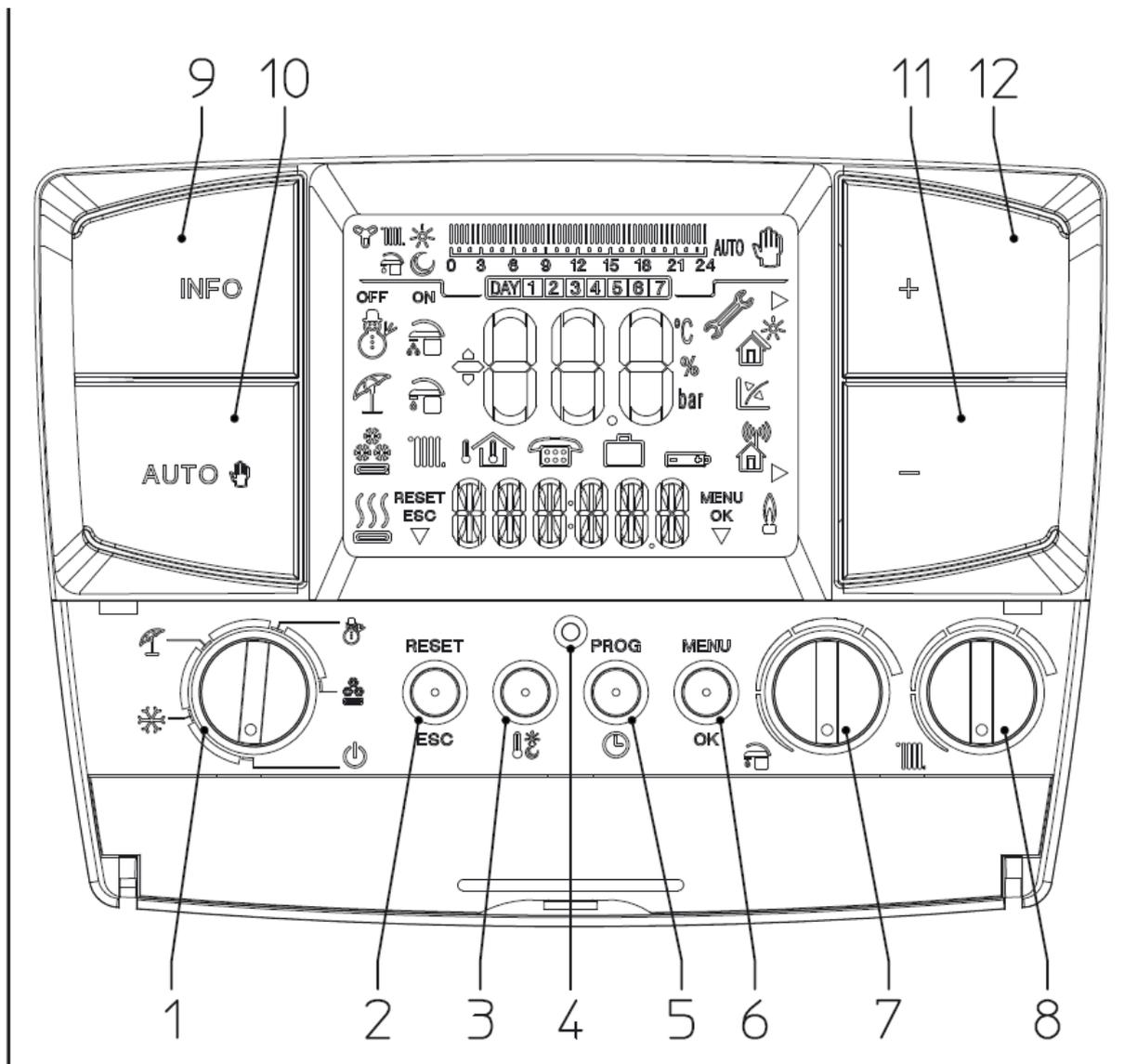


Fig. 5

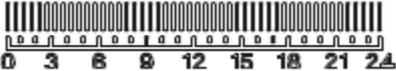
## 2. ОПИСАНИЕ ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ



№	Описание
1	Главный переключатель: Выкл/Антифриз/Лето/Зима/Охлаждение
2	Reset – снятие котла с блокировки/Esc – возврат на уровень выше при программировании режимов работы
3	Кнопка установки комфортной и экономной температуры воздуха в комнате
4	Кнопка перезапуска «Reset» непосредственно самого пульта ДУ
5	Кнопка установки времени и дня недели
6	Кнопка перехода в режим программирования/подтверждения нового значения параметра
7	Регулятор температуры горячей воды
8	Регулятор температуры отопления
9	Кнопка информации
10	Кнопка выбора ручного/автоматического режима работы
11	Кнопка уменьшения значения параметра
12	Кнопка увеличения значения параметра

### 3. ОПИСАНИЕ СИМВОЛОВ ДИСПЛЕЯ

Символ	Описание
	Режим Зима – активны функции отопления и подогрева ГВС
	Режим Лето – активна только функция подогрева ГВС
	Режим Охлаждение – активны функции охлаждения и подогрева ГВС
	Наличие запроса на отопление или охлаждение
	Активна функция Aqua celeris/комфортный режим ГВС
	Наличие запроса на подогрев горячей воды
	Активна функция отопление
<b>RESET ESC</b> 	Необходимо нажать кнопку Reset/Esc (см позицию 2 на рисунке 6)
	Отображение температуры воздуха в помещении и цифровых значений параметров
	Отображение температуры наружного воздуха
	Отображение температуры воздуха в помещении
	Активна функция управления по телефону
	Активна программа «Отпуск»
	Не используется в данной модели
	Описание режима работы
	Котел находится на блокировке
	Можно изменить значение параметра с помощью кнопок +/-
	Активна функция работы с системой солнечных коллекторов
	Работа с датчиком температуры наружного воздуха
	Работа в беспроводном режиме (не используется в данной модели)

MENU OK ▽	Необходимо нажать кнопку Menu/Ok (см позицию 6 на рисунке 6)
	Наличие пламени (появляется при работе с некоторыми моделями котлов)
	Символы обозначающие режим работы во время работы по дневной программе
	Часовая линейка
AUTO	Работа в автоматическом режиме
	Работа в ручном режиме
	Индикация дня недели

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Некоторые иконки могут иметь немного другое значение, в зависимости от режима работы пульта ДУ. Поэтому внимательно изучите соответствующие разделы данного руководства.

#### 4. НАЧАЛО РАБОТЫ

##### 4.1 Установка времени и дня недели.

Включите пульт дистанционного управления поворотом главного переключателя в один из рабочих режимов. Нажмите кнопку **PROG**  для перехода в режим установки текущего времени и даты, потом нажмите кнопку **OK** для модификации параметров. Значение времени начнет мигать. Используйте кнопки + / - для изменения значений часов и минут, а кнопку **OK** для подтверждения выбранного значения. Когда настройка будет закончена, нажмите кнопку **ESC** для выхода из режима настройки.

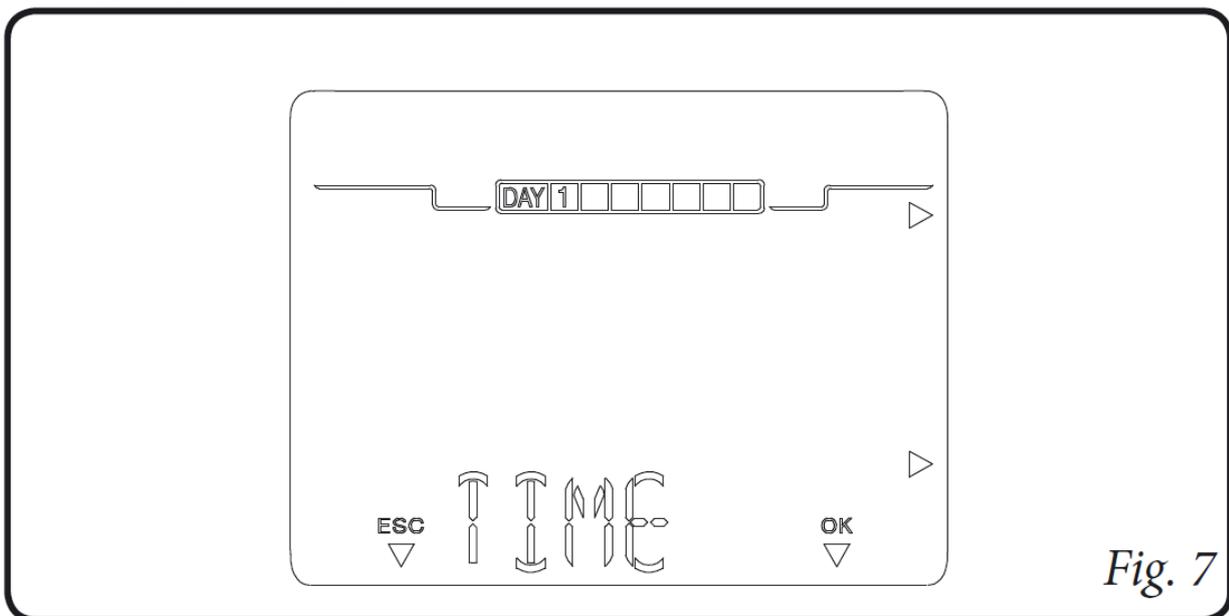


Fig. 7

##### 4.2 Выбор режима работы

В зависимости от потребностей пользователя, пульт дистанционного управления CAR <sup>v2</sup> может работать в различных режимах с отображением соответствующей информации на своем дисплее.

Вращая ручку основного селектора (поз. 1 рис. 6) мы можем выбрать следующие режимы работы: Stand-by/Anti-freeze, Лето, Зима, Охлаждение.

**Note:** функция anti-freeze помещения активна в независимости от выбранного режима работы.

- **Off mode.** функция anti-freeze помещения неактивна в данном режиме (функция anti-freeze котла активна). Пульт ДУ CAR<sup>V2</sup> выключен, однако настройки времени и пользовательских программ сохраняются.
- **Stand-by/anti-freeze режим (❄️).** В этом режиме котел может работать только с функцией anti-freeze. При этом на дисплее будут отображаться время и день недели, коды автодиагностики и температура воздуха в помещении (рис. 8).
- **Летний режим (☀️).** В этом режиме котел может приготавливать горячую воду, но функция отопления отключена. При этом на дисплее будут отображаться время и день недели, температура воздуха в помещении и часовая линейка с программой ГВС и соответствующими символами (рис. 9).
- **Зимний режим (❄️).** В этом режиме котел может обеспечивать приготовление горячей воды и обеспечивать функцию отопления. В зимнем режиме CAR<sup>V2</sup> может работать как в автоматическом, так и в ручном режимах. Для более подробных сведений обратитесь к параграфу 6 данного руководства. При этом на дисплее будут отображаться время и день недели, температура воздуха в помещении и часовая линейка с программой отопления и соответствующими символами (рис. 10).
- **Режим охлаждения (❄️).** В этом режиме котел может обеспечивать приготовление горячей воды и обеспечивать функцию контроля чиллера (для тех моделей, где предусмотрена данная функция) для охлаждения помещения. В режиме охлаждения пульт ДУ CAR<sup>V2</sup> может работать как в автоматическом, так и в ручном режимах. Для более подробных сведений обратитесь к параграфу 7 данного руководства. При этом на дисплее будут отображаться время и день недели, температура воздуха в помещении и часовая линейка с программой охлаждения и соответствующими символами (рис. 10).

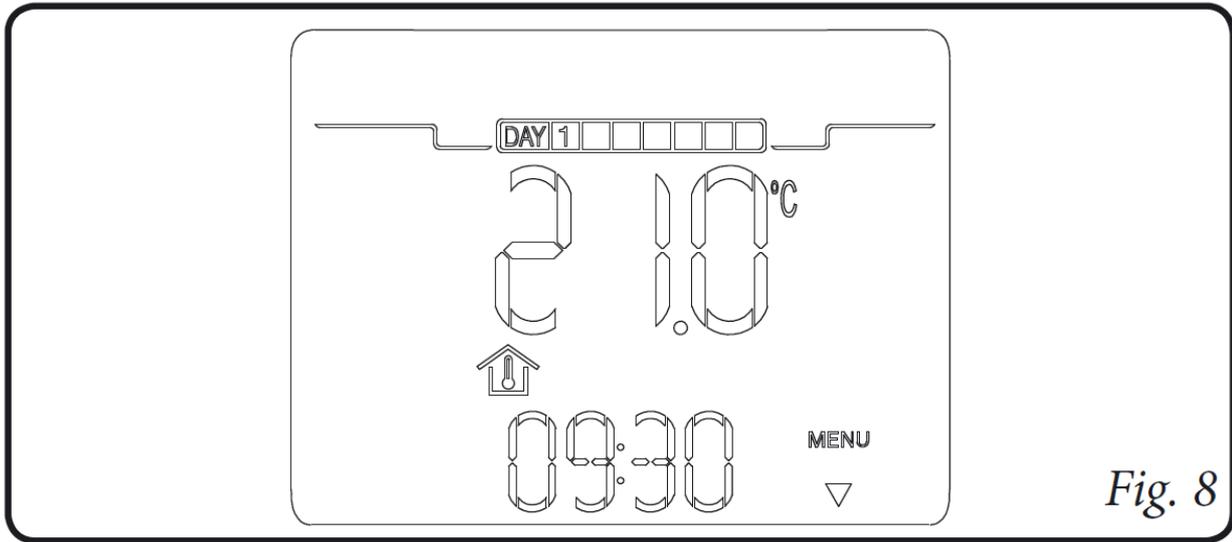


Fig. 8

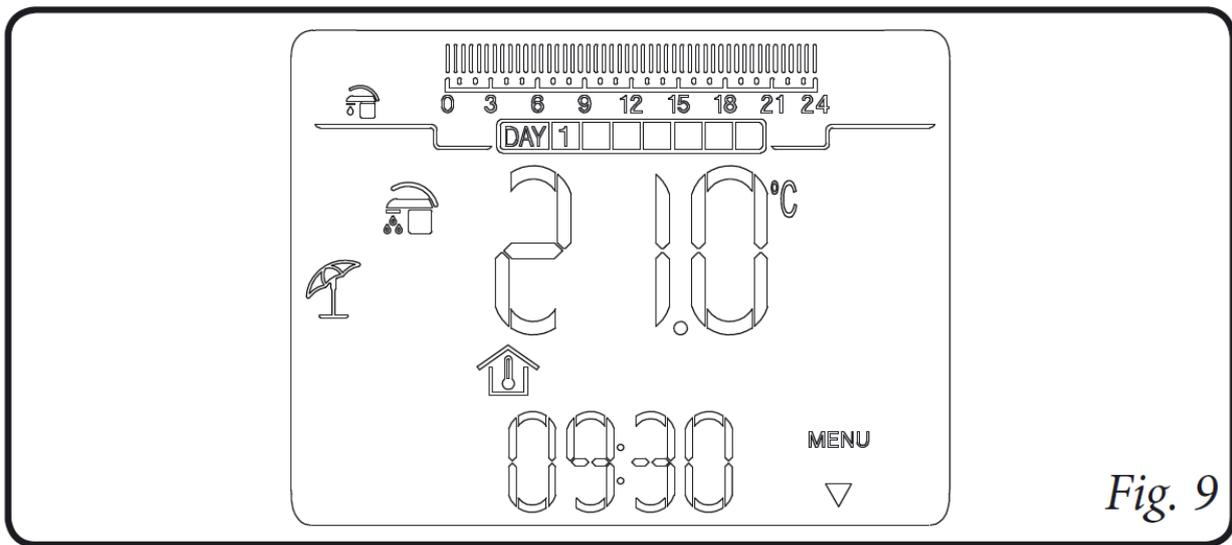


Fig. 9

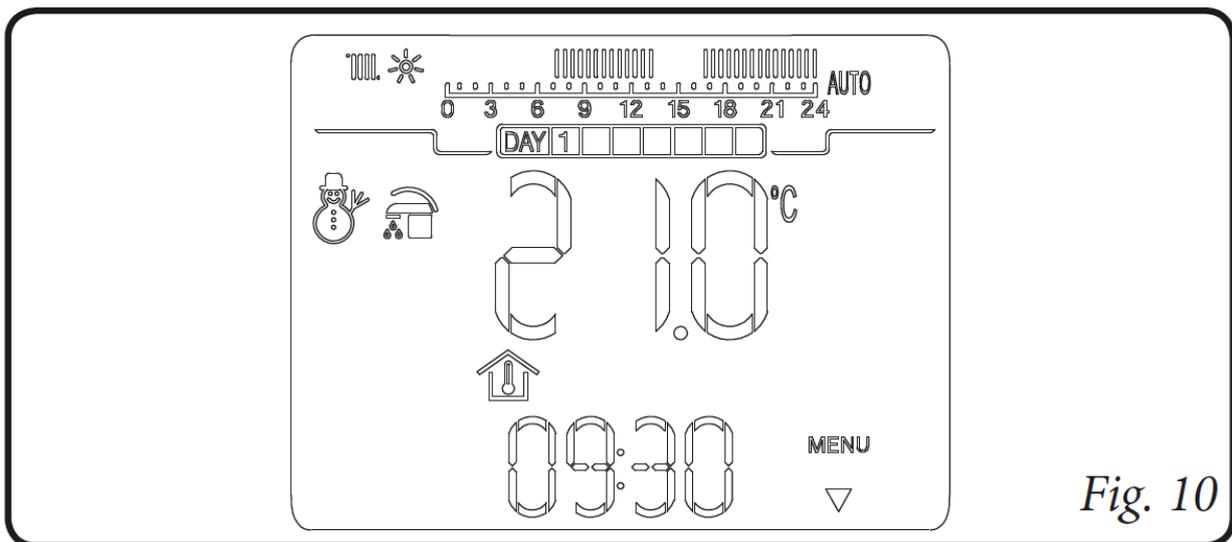


Fig. 10

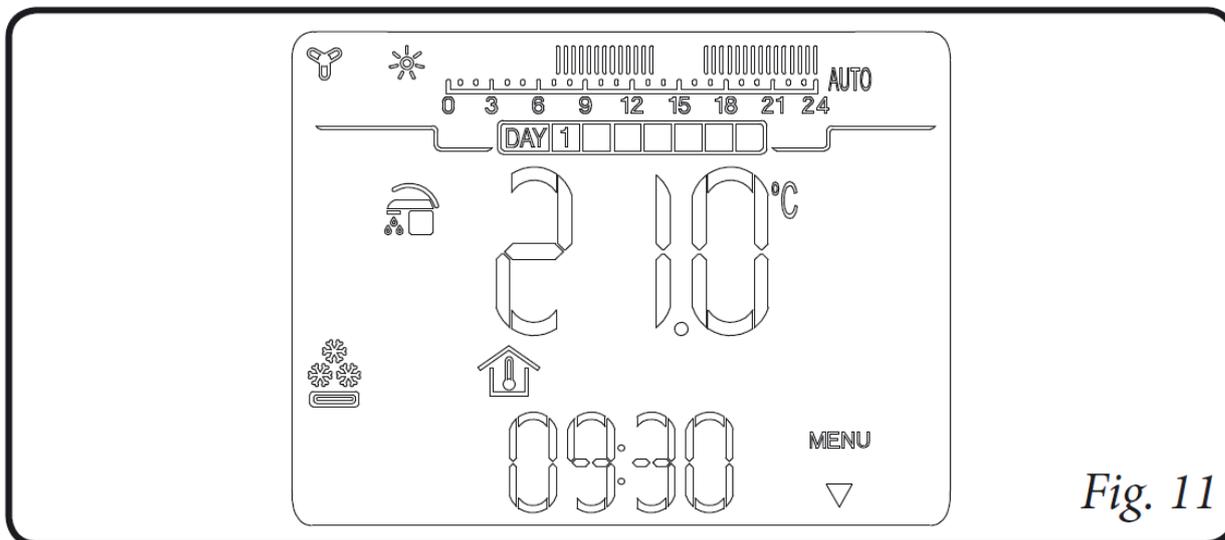


Fig. 11

## 5. РАБОТА В ЛЕТНЕМ РЕЖИМЕ

Когда пульт ДУ CAR<sup>v2</sup> работает в летнем режиме (☀), активна только функция приготовления горячей воды.

Котел подогревает воду до температуры заданной с помощью пульта ДУ CAR<sup>v2</sup>.

### 5.1 Установка температуры ГВС.

Вращая ручку селектора (☕) мы можем изменять заданную температуру горячей воды (смотри рис. 12).

Поворачивая селектор по часовой стрелке, мы увеличиваем заданную температуру, а против – уменьшаем.

Новое значение будет запомнено, если селектор останется неподвижным в течении нескольких секунд.

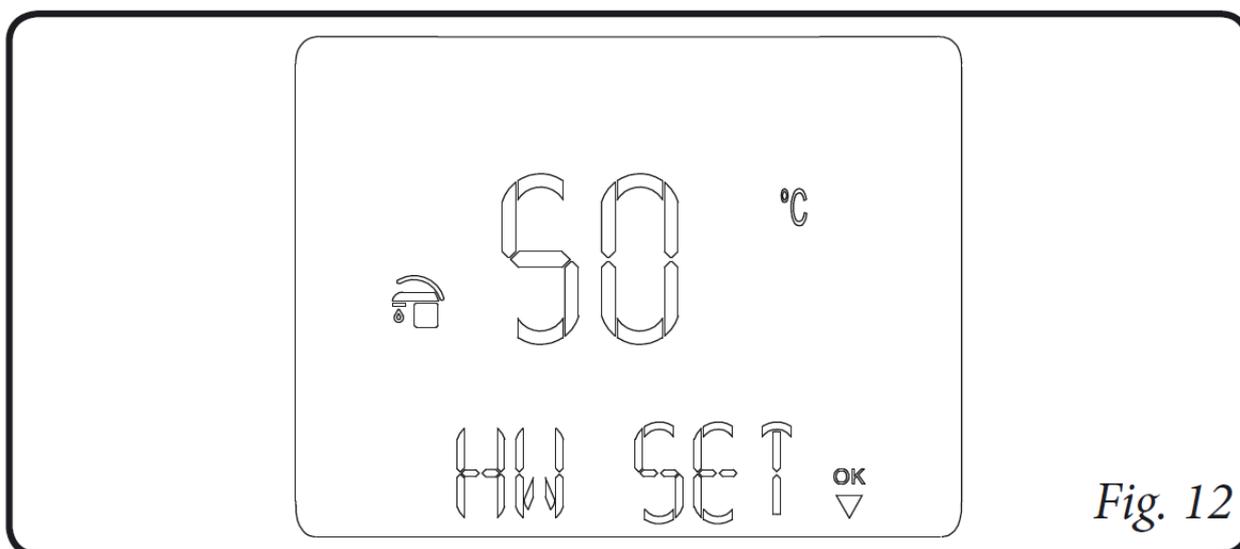


Fig. 12

### 5.2 Таймер ГВС (для накопительного бойлера).

Если котел работает с накопительным бойлером горячей воды, то мы можем поддерживать два температурных уровня в бойлере (комфортный и минимальный). Для этого предназначена функция "HW PRG". Для более детальной информации смотрите соответствующий параграф в разделе программирования. «Комфортная» температура соответствует значению, установленному с помощью селектора горячей воды, а «минимальная» задается в меню программирования котла с которым работает пульт ДУ CAR<sup>v2</sup>.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если пульт ДУ CAR<sup>V2</sup> работает в режиме пониженной температуры горячей воды, то возможно принудительно перевести его на другую температуру, путем поворота соответствующей ручки селектора.

Заводская настройка пульта ДУ CAR<sup>V2</sup> соответствует постоянной установке «комфортной» температуры (ON1 00.00 OFF1 24.00).

## 6. РАБОТА В ЗИМНЕМ РЕЖИМЕ

Когда пульт ДУ CAR<sup>V2</sup> работает в зимнем режиме (👤), доступны функции и отопления и приготовления горячей воды. Режим отопления имеет два варианта работы: ручной или автоматический, плюс возможна работа в принудительном автоматическом режиме.

- Ручной (👤): постоянно поддерживается одна и та же температура воздуха в помещении, заданная пользователем.
- Автоматический (AUTO): температура воздуха в помещении регулируется по программе, заданной пользователем. Доступно два уровня температур: «комфортный» и «эконом»
- Принудительный автоматический (👤 мигает): задание температуры воздуха изменяется мгновенно и остается актуальным до следующего временного отрезка изменения уровня температур

### 6.1 Ручной режим.

Нажимая кнопку AUTO 👤 мы можем переключаться между ручным и автоматическим режимами.

На дисплее появится иконка 👤 когда мы выберем ручной режим работы (рис. 13).

Для установки желаемой температуры воздуха в помещении, пожалуйста, нажимайте кнопки + / -. Заданная температура будет отображаться на дисплее (рис. 14). Новое значение будет занесено в память автоматически через несколько секунд бездействия.

В ручном режиме работы возможно выбрать температуру воздуха в комнате в пределах от +10°C до +35°C, данная температура будет актуальной, пока мы не изменим регулировку или пока не переключим пульт ДУ в другой режим.

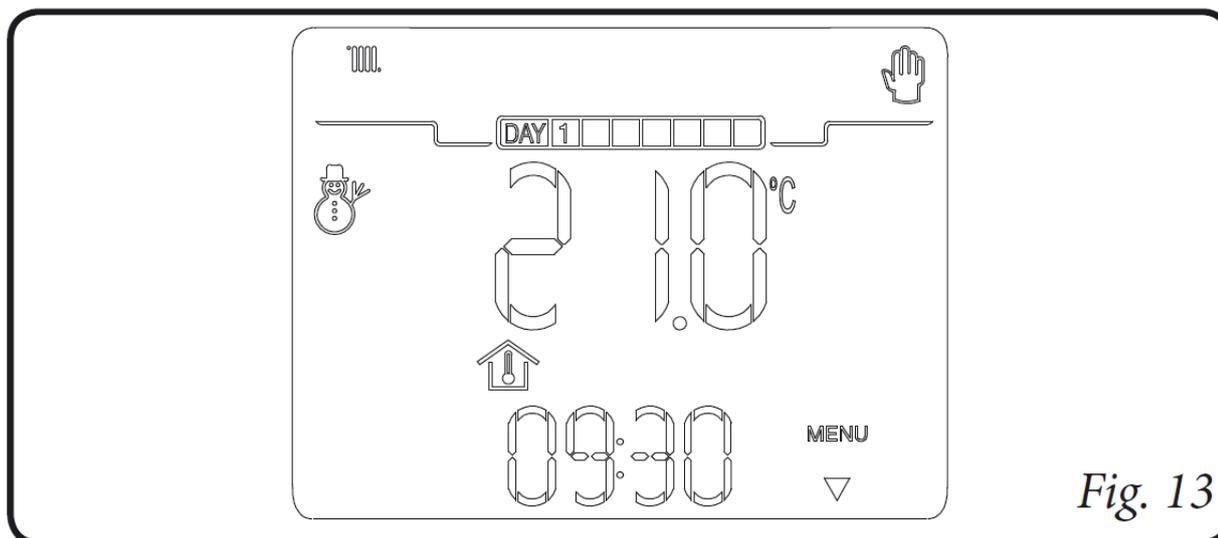


Fig. 13

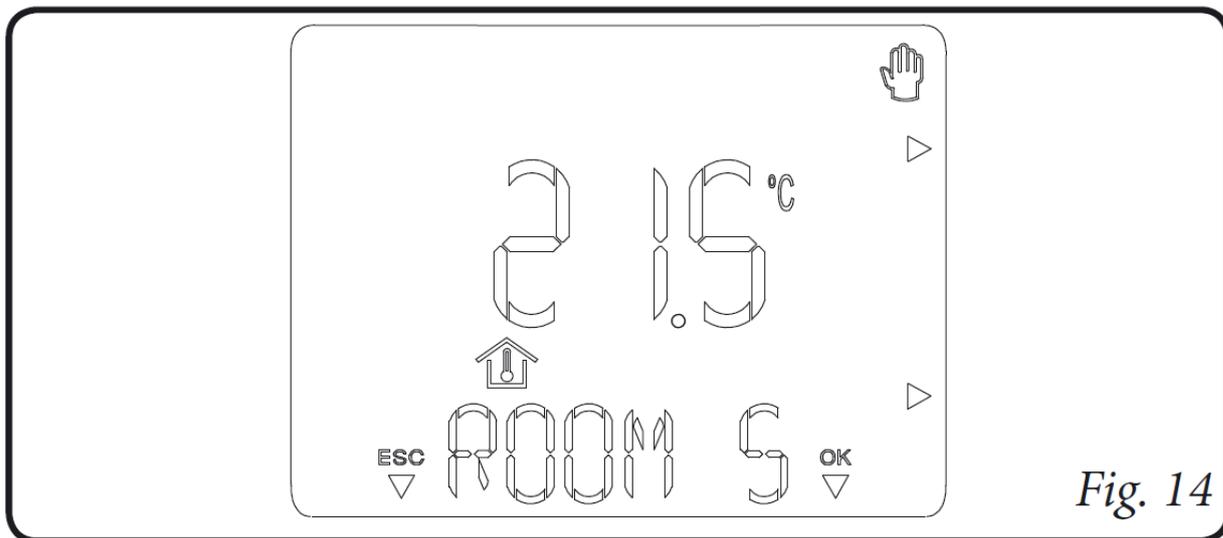


Fig. 14

### 6.2 Автоматический режим.

Пульт ДУ CAR<sup>v2</sup> может работать в автоматическом режиме, изменяя заданную температуру воздуха в помещении в зависимости от времени и дня недели.

Желаемая температура воздуха в помещении может быть выбрана среди двух значений: комфортной (\*<sup>\*</sup>) и экономной (☾) с помощью кнопки !<sup>\*</sup>, которые распределены по дням недели в виде почасовой программы.

Нажимайте кнопку AUTO  пока на дисплее не появится иконка AUTO.

Пульт ДУ CAR<sup>v2</sup> имеет заводскую программу отображенную в нижеследующей таблице. Если Вы хотите изменить данную временную программу, пожалуйста обратитесь к разделу программирования.

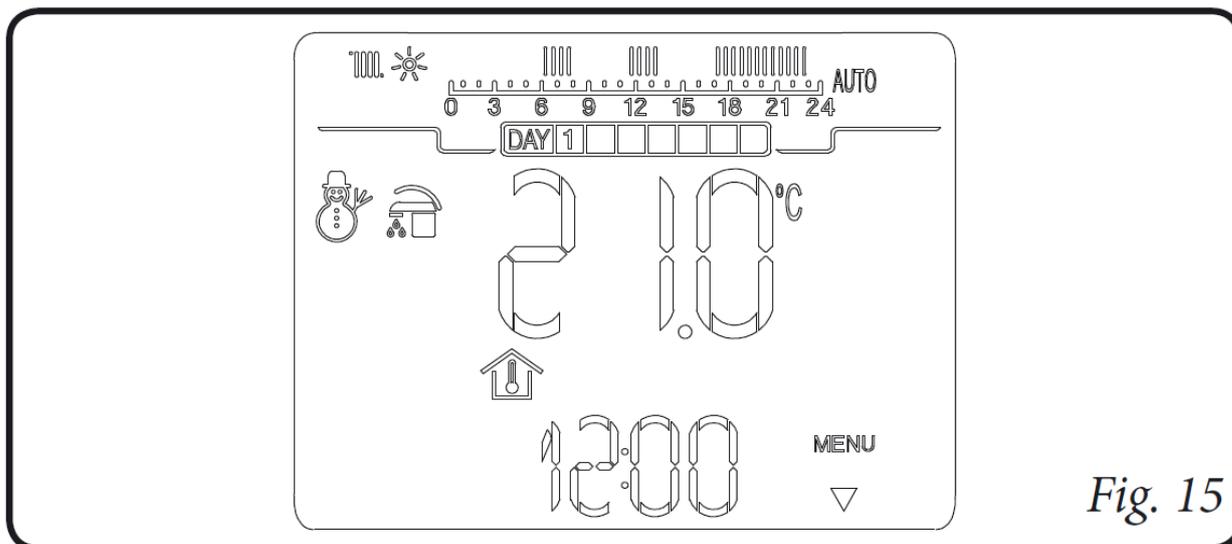


Fig. 15

Дни	☾ 16 °C	* 20 °C
Понедельник-пятница (1-5)	С 23 до 6 С 8 до 11 С 13 до 17	С 6 до 8 С 11 до 13 С 17 до 23
Суббота-воскресенье (6-7)	С 23 до 7	С 7 до 23

**Примечание:** данный пульт ДУ рассчитан для работы в двух температурных уровнях. Если в режиме экономной температуры, температура воздуха в помещении опустится ниже

установленного значения, то котел может включиться для того чтобы достичь экономной температуры.

### 6.3 Принудительный автоматический режим.

Если в режиме автоматической работы (AUTO) температура воздуха в помещении была модифицирована с помощью кнопок + / - , то активируется принудительный автоматический режим (на дисплее будет мигать символ ). В этом режиме котел будет поддерживать модифицированную температуру воздуха в помещении, пока не наступит время следующего переключения между температурными уровнями. Принудительный автоматический режим можно отключить, нажав на кнопку AUTO .

### 6.4 Установка температуры подачи.

В Зимнем режиме работы () возможно изменять температуру в подающей магистрали котла. Для этого необходимо вращать селектор отопления (). Вращение по часовой стрелке увеличивает заданную температуру, а против – уменьшает.

**Примечание:** при установке слишком низкой температуры в подающей магистрали (ниже 60°C для традиционных систем) котел может не прогреть воздух в помещении до заданной температуры.

Температура в подающей магистрали котла обычно регулируется автоматически непосредственно пультом ДУ CAR<sup>v2</sup> базирясь на установленной температуре воздуха в помещении. Пульт ДУ старается использовать минимально возможную температуру в подающей магистрали для достижения желаемой температуры воздуха в помещении.

Если в системе присутствует датчик температуры наружного воздуха, то температура в подающей магистрали котла регулируется в соответствии с выбранной температурной кривой. Для более детальной информации обратитесь к разделу «Специальные функции».

### 6.5 Функция anti-freeze.

Функция anti-freeze имеет высший приоритет по отношению к другим установкам. Когда температура воздуха в помещении опускается ниже уровня 5 °C (данный параметр можно подкорректировать, пользуясь разделом «специальные функции»), котел включится и будет работать на минимальной мощности пока температура воздуха в помещении, в котором установлен пульт ДУ CAR<sup>v2</sup>, не поднимется до уровня 5.6°C.

### 6.6 Работа в зимнем режиме с датчиком температуры наружного воздуха.

Если установлен датчик температуры наружного воздуха, то возможна работа пульта ДУ по температурной кривой. Это значит что температура теплоносителя в подающей магистрали котла будет изменяться в зависимости от температуры наружного воздуха. Поворотом селектора () мы можем выбрать номер отопительной кривой в пределах от 0 до 9 в соответствии с графиком (рис. 23). Более подробное описание смотрите в разделе «Специальные функции».

## 7. РЕЖИМ ОХЛАЖДЕНИЯ

Пульт CAR<sup>v2</sup> может работать в режиме охлаждения () , обеспечивая нагрев воды ГВС и охлаждение помещения.

**Важно:** данная функция доступна только тогда когда котел работает в одной системе с чиллером.

Возможен выбор одной из двух программ работы пульта ДУ: автоматической или ручной. Плюс принудительная ручная программа.

- Ручной (): постоянно поддерживается одна и та же температура воздуха в помещении, заданная пользователем.
- Автоматический (AUTO): температура воздуха в помещении регулируется по программе, заданной пользователем. Доступно два уровня температур: «комфортный» и «эконом»

- Принудительный автоматический (👉 мигает): задание температуры воздуха изменяется мгновенно и остается актуальным до следующего временного отрезка изменения уровня температур

### 7.1 Работа в ручном режиме.

Нажимая кнопку **AUTO** 👉 мы можем переключаться между ручным и автоматическим режимами.

На дисплее появится иконка 👉 когда мы выберем ручной режим работы (рис. 17).

Для установки желаемой температуры воздуха в помещении, пожалуйста нажимайте кнопки + / -. Заданная температура будет отображаться на дисплее (рис. 18). Новое значение будет занесено в память автоматически через несколько секунд бездействия.

В ручном режиме работы возможно выбрать температуру воздуха в комнате в пределах от +15°C до +40°C, данная температура будет актуальной, пока мы не изменим регулировку или пока не переключим пульт ДУ в другой режим.

### 7.2 Работа в автоматическом режиме.

Пульт ДУ CAR<sup>v2</sup> может работать в автоматическом режиме, изменяя заданную температуру воздуха в помещении в зависимости от времени и дня недели.

Желаемая температура воздуха в помещении может быть выбрана среди двух значений: комфортной (\*<sup>\*</sup>) и экономной (☾) с помощью кнопки 🌙, которые распределены по дням недели в виде почасовой программы.

Нажимайте кнопку **AUTO** 👉 пока на дисплее не появится иконка **AUTO**.

Пульт ДУ CAR<sup>v2</sup> имеет заводскую программу отображенную в нижеследующей таблице. Если Вы хотите изменить данную временную программу, пожалуйста обратитесь к разделу программирования.

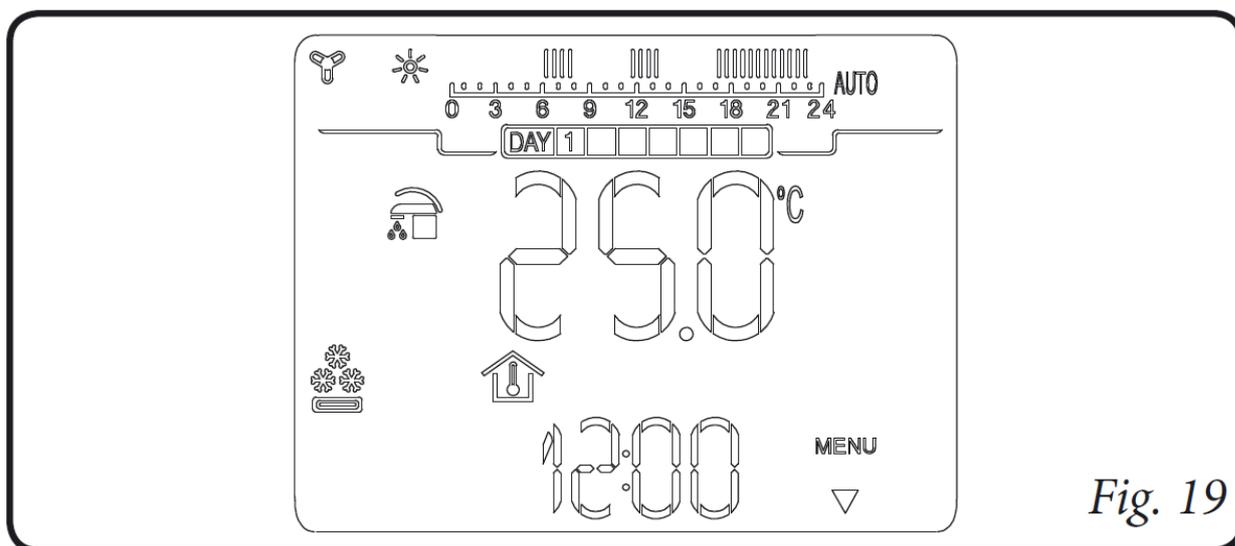


Fig. 19

Дни	☾ 40 °C	☀ 25 °C
Понедельник-пятница (1-5)	С 23 до 11 С 13 до 17	С 11 до 13 С 17 до 23
Суббота-воскресенье (6-7)	С 23 до 13	С 13 до 23

**Примечание:** данный пульт ДУ рассчитан для работы в двух температурных уровнях. Если в режиме экономной температуры, температура воздуха в помещении поднимется выше установленного значения, то чиллер может включиться для того чтобы достичь экономной температуры.

### 7.3 Принудительный автоматический режим.

Если в режиме автоматической работы (AUTO) температура воздуха в помещении была модифицирована с помощью кнопок + / - , то активируется принудительный автоматический режим (на дисплее будет мигать символ ). В этом режиме котел будет поддерживать модифицированную температуру воздуха в помещении, пока не наступит время следующего переключения между температурными уровнями. Принудительный автоматический режим можно отключить, нажав на кнопку AUTO .

## 8. ИНФОРМАЦИЯ

Путем нажатия на кнопку INFO мы получаем доступ в меню информации, в котором отображаются все основные параметры работы пульта ДУ CAR<sup>v2</sup>.

Если значение параметра не определено, то на дисплее будет отображаться "--".

Перечень параметров, отображаемых в меню "info" зависит от модели котла, который подключен к пульту ДУ CAR<sup>v2</sup>.

Для того чтобы переходить от одного параметра к другому нажимайте кнопку INFO.

Для того чтобы вернуться к нормальной работе пульта ДУ, нажмите кнопку ESC или просто подождите 60 секунд.

Следующие параметры могут быть отображены в меню информации:

- EXT T: температура наружного воздуха (если подключен опциональный датчик)
- HF TMP: температура подающей магистрали в контуре отопления.
- HR TMP: температура обратной магистрали в контуре отопления.
- DWIN T: температура холодной воды.
- DHW T: температура горячей воды.
- PAN T: температура солнечного коллектора.
- CH PRS: давление в системе отопления.
- SERVIC: количество дней оставшихся до периодического сервисного обслуживания.
- VER P "x": "x" отображает протокол связи, который используется: VER PC = CAR-Bus; VER PI = IMG-Bus. Данный параметр зависит от версии программного обеспечения пульта ДУ CAR<sup>v2</sup>.
- ZONE: не используется в данной модели.

**Примечание:** размерность отображаемых параметров зависит от модели котла с которой работает пульт ДУ CAR<sup>v2</sup>.

## 9. ПРОГРАММИРОВАНИЕ ПУЛЬТА ДУ CAR<sup>v2</sup>.

С помощью программирования пульта ДУ CAR<sup>v2</sup> мы можем установить/изменить следующие параметры:

- уровень комфортной и экономной температуры (различные для режимов «отопление» и «охлаждение»);
- дневную/недельную программу работы (различную для режимов «отопление», «охлаждение» и «приготовление горячей воды»).

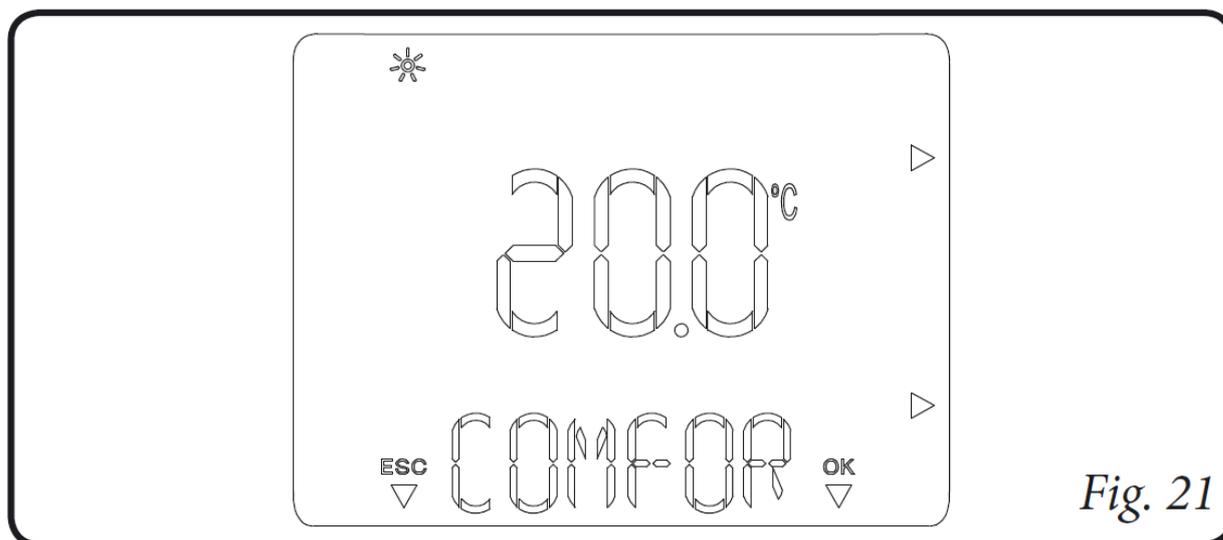


Fig. 21

### 9.1 Установка комфортной и пониженной температуры.

Мы можем установить уровни «комфортной» и «экономной» температуры, различные для режимов «отопление» и «охлаждение».

Нажимая кнопку , мы можем поочередно переключать отображение «комфортной» (рис. 21) и «экономной» (рис. 22) температур на дисплее прибора.

Используйте кнопки + / - для изменения значения желаемой температуры, а кнопку  для подтверждения выбранного значения. Когда настройка будет закончена, нажмите кнопку  для выхода из режима настройки.

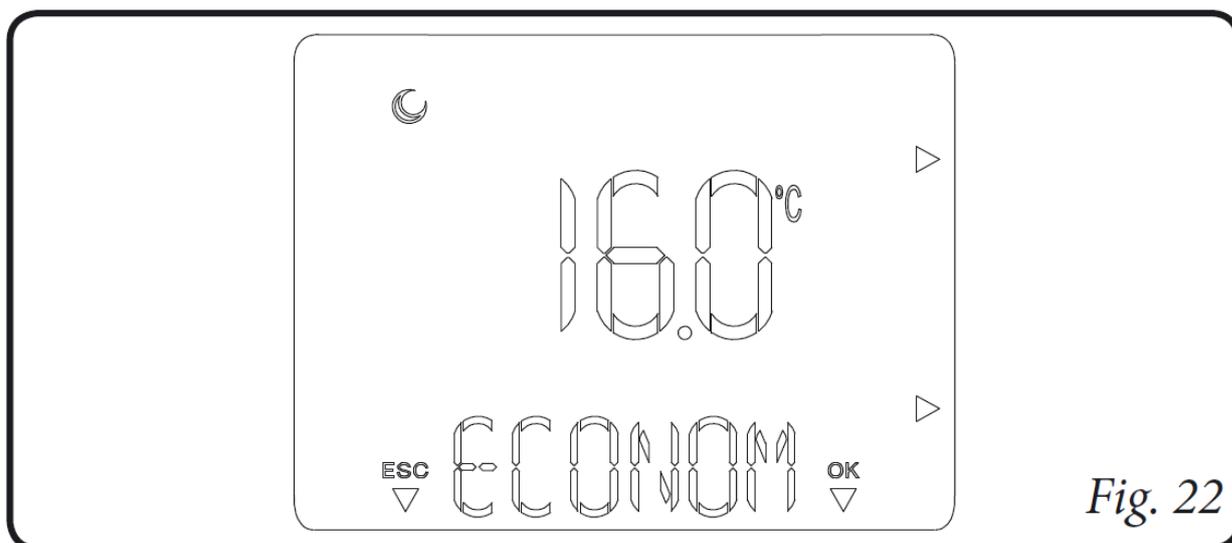


Fig. 22

### 9.2 Программирование таймера.

Нажав кнопку  мы можем войти в режим программирования, в котором можем задавать временные интервалы температуры воздуха в помещении, а также настраивать таймер горячей воды (в соответствии с текущим днем недели и временем дня).

Нажимая кнопки + / - мы можем перемещаться между программами.

Фактически существует три вида программ:

- **CH PRG:** программа отопления
- **HW PRG:** программа подогрева горячей воды

В тот период, когда функция подогрева горячей воды находится на уровне «комфорт», на дисплее будет отображаться соответствующая иконка.

**Примечание:** данная функция может применяться только для котлов с накопительным бойлером.  
Для котлов с проточным нагревом горячей воды, функция ГВС всегда активна.

- **CHIPRG:** программа охлаждения.

Следуя указаниям, приведенным ниже можно создать либо модифицировать временную программу.

1) Нажав кнопку **PROG**  войдите в режим программирования, и с помощью кнопок + / - выберите программу, которую вы бы хотели изменить. Нажмите кнопку **OK** для входа в программу.

2) Выберите день или группу дней с помощью кнопок + / - и подтвердите свой выбор с помощью кнопки **OK**:

- понедельник, вторник, среда... воскресенье (отдельные дни)
- Mon - Fri (с понедельника по пятницу)
- Sat - Sun (с субботы по воскресенье)
- Mon - Sat (с понедельника по субботу)
- Mon - Sun (с понедельника по воскресенье)

3) Установите временные интервалы для комфортной и экономной температуры воздуха в помещении. В сутки возможно задать 4 интервала комфортной температуры, для определения каждого из них необходимо задать время начала и время конца интервала.

Минимальная длительность интервала составляет 30 минут.

Установите начало первого интервала комфортной температуры. Сверху будет отображаться (ON 1) а внизу время включения. Нажимайте кнопки + / - для изменения значения и кнопку **OK** для подтверждения нового значения. Нажатие этой кнопки приводит к редактированию следующей точки временного интервала, при этом сверху дисплея будет светиться (OFF 1) а время внизу. Нажимайте кнопки + / - для изменения значения и кнопку **OK** для подтверждения нового значения. После этого мы переходим к редактированию времени начала и конца следующего интервала, таким же образом действуем для остальных временных отрезков.

Должна соблюдаться строгая последовательность следования интервалов. Например, если время "OFF 2" установлено на 13.30 то время "ON 3" не может быть установлено на 11.00.

Как только день или группа дней были запрограммированы, перейдите к другому дню или группе дней.

**Примечание:** если вы используете только 3 временных интервала, установите время начала и конца четвертого интервала на 24 часа.

**Н.В.** в автоматическом режиме работы (**AUTO**) на дисплее будет отображаться 24 часовая линейка

интервалов . Закрашенные сектора этой линейки соответствуют интервалам с «комфортным» уровнем температуры.

## 10. ДИАГНОСТИКА ОШИБОК

### 10.1 Диагностика.

Пульт ДУ CAR<sup>V2</sup> постоянно отслеживает состояние котла и сигнализирует о неисправностях или блокировках путем индикации на дисплее соответствующего кода.

Коды ошибок зависят от котла который подключен к пульту дистанционного управления CAR<sup>V2</sup>. Для расшифровки данных кодов обратитесь к инструкции по эксплуатации котла.

В случае, если котел не может быть снят с блокировки путем нажатия кнопки RESET, обратитесь к техническому специалисту из авторизованного сервисного центра. При блокировке на дисплее появляется надпись "ERR>XX" где XX обозначает код ошибки. Также на дисплее будет мигать символ .

Также кроме контроля за работой котла пульт ДУ CAR<sup>V2</sup> контролирует собственное состояние и может подавать следующие сигналы автодиагностики приведенные в таблице:

Код	Описание
ERR>CM	Ошибка коммуникации между пультом ДУ и котлом или несовпадение протоколов связи
ERR>TP	Неправильное определение комнатной температуры или значение вне диапазона (ниже 0 °C или выше 50 °C)

### 10.2 Сброс блокировки котла.

Если блокировка может быть снята аппаратными средствами, то на дисплее будет мигать пиктограмма . В этом случае, нажмите и удерживайте кнопку RESET в течении 5 с. На котел пойдет сигнал разблокировки и он вернется к нормальной работе.

Возможно сделать процедуру разблокировки не более 5 раз подряд, после этого функция разблокировки будет доступна не чаще 1 раза в час.

### 10.3 Сброс блокировки CAR<sup>V2</sup>.

Путем нажатия на кнопку перезапуска (поз. 4 рис. 6) пульт ДУ CAR<sup>V2</sup> может быть перезапущен без потери пользовательских настроек, таких как время и временные программы.

If the CAR V2 remote control original factory set conditions are to be restored, act as follows.

Если вы хотите вернуться к заводским настройкам пульта ДУ, нажмите кнопку перезапуска (поз. 4 рис. 6) и кнопку разблокировки  (поз. 2 рис. 6) одновременно.

В этом случае пульт ДУ CAR<sup>V2</sup> вернется к заводским настройкам при этом сохраняя настройки времени и дня недели.

## 11. СПЕЦИАЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ

Путем нажатия на кнопку , можно получить доступ к ряду специальных функций пульта ДУ CAR<sup>V2</sup>, что поможет более точно согласовать алгоритм работы пульта под конкретные внешние условия на объекте.

Нажимайте кнопки + / - для того чтобы перемещаться между пунктами меню, и кнопку  для выбора желаемой функции

### 11.1 LANGUAGE (выбор языка).

Возможно менять язык отображения информации на дисплее пульта ДУ CAR<sup>V2</sup> remote control. Возможен выбор между итальянским языком (ITA установлен как стандартный) и английским (ENG).

### 11.2 REGULT (управление параметрами регуляции).

Данные функции предназначены для более точной подстройки пульта ДУ CAR<sup>V2</sup>.

**- CH MIN** (минимальная температура теплоносителя в подающей магистрали), позволяет изменять значение минимальной температуры теплоносителя в подающей магистрали. Также это значение используется как отправная точка для отопительной кривой. Следует помнить, что если данное значение будет слишком велико, то это может негативно сказаться на экономичности системы отопления.

- **OFFSET** (константа регулирования), значение данного параметра может изменяться в пределах от -15°C до +15°C. Предназначение данного параметра – это параллельный сдвиг отопительной кривой, как это указано на нижеприведенном графике (смотри рис. 23) стандартное значение данного параметра равно 0°C.



**ПРИМЕЧАНИЕ:** если доступна функция самообучения то значение параметра Offset будет изменяться автоматически.

- **BUILD** (размеры системы отопления и тепловая инерция здания), регулируется в пределах от 1 до 20, стандартное значение 10. Обуславливает скорость реакции системы отопления на изменение внешних параметров. Например:

Значение	Описание
5	Система с низкой тепловой инерцией
10	Радиаторная система нормального размера
20	Система с высокой тепловой инерцией (теплые полы)

- **AUTO A** (самообучение), запускает процедуру самообучения, как стандарт установлено OFF. Эта функция пульта ДУ CAR<sup>v2</sup> позволяет приспособить алгоритм его работы, под систему отопления, которой он управляет.

### 11.3 HOLIDY (программа отпуск).

Во время работы пульта в режиме Зима возможно выделить период (от 1 до 99 дней) в течении этого периода и система отопления и система ГВС будут неактивны.

Продолжительность периода будет уменьшаться на 1 день каждый день в полночь. После того как количество дней уменьшится до 0, пульт ДУ вернется к первоначальным настройкам. Активация функции отпуск обозначается индикацией на дисплее иконки  и счетчика оставшихся дней.

Программа отпуск может быть отключена путем нажатия на кнопку **AUTO** .

В случае дистанционного контроля посредством телефонной линии, котел может быть активирован по телефону с отменой программы отпуск.

**Примечание:** функция anti-freeze помещения в любом случае активна в течении программы отпуск.

### 11.4 LEGION (функция антилегионелла ).

Вы можете активировать функцию Anti-legionella при этом температура в накопительном бойлере будет периодически подниматься до максимальной на 20 минут. Можно выбрать периодичность включения функции: каждый день в 2 часа ночи (ON 24H), каждую неделю в понедельник в 2 часа ночи (ON 7 DAYS) либо же дезактивировать ее (OFF заводская настройка).

**Примечание:** функция должна активироваться только при условии работы котла с накопительным бойлером, также желательно наличие термостатического клапана для избежание ожогов.

### 11.5 REMOTE (управление по телефону).

Для пульта дистанционного управления CAR <sup>V2</sup> возможно установить режим дистанционного управления по телефону. При активации, пульт начнет работу по временной программе, если до этого был установлен режим AUTO. Иначе он будет работать по постоянной комфортной температуре, если был установлен режим ON.

Если функция активна, на дисплее будет отображаться иконка (  ).

### 11.6 CODE.

Для использования этих функций смотрите параграф «функции защищенные кодом»

## 12. ФУНКЦИИ ЗАЩИЩЕННЫЕ КОДОМ (CODE).

В пульте ДУ предусмотрена регулировка дополнительных параметров работы (зарезервирована за сервисным инженером), для доступа к которой необходимо ввести код доступа (1122).

Нажмите кнопку **MENU** и пролистывайте пункты меню, пока на дисплее не появится кнопка «CODE», затем нажмите кнопку **OK** и введите код доступа используя кнопки + / - и кнопку **OK** для подтверждения введенного значения.

После ввода кода для модификации будут доступны следующие функции:

### 12.1 AMB (комнатный термостат - On / Off или модулирующий).

Данная функция позволяет активировать и дезактивировать датчик температуры комнатного воздуха, присутствующий в пульте ДУ CAR <sup>V2</sup>. Для данной функции возможны следующие варианты настроек:

- AMB ON (стандартная настройка); позволяет руководить модуляцией мощности котла в зависимости от температуры воздуха в помещении.

- AMB CR: коррекция показаний датчика температуры воздуха в помещении. Корректировка может осуществляться в диапазоне от + 3.0 до - 3.0°C.

- **MODUL (On / Off или режим модуляции):** определяет режим работы пульта ДУ CAR <sup>V2</sup> On/Off или режим модуляции. При установке ON, температура в подающей магистрали будет зависеть от установленной температуры в комнате. При установке OFF, температура в подающей магистрали будет постоянной, пока желаемая температура воздуха в помещении не будет достигнута. (Данная установка применяется при работе пульта ДУ с комплектами мультizonального регулирования DIM).

**Примечание:** если установлен датчик температуры наружного воздуха, то температура теплоносителя в подающей магистрали будет зависеть от номера выбранной кривой.

- AMB: OFF, в данном случае система будет осуществлять регулировку только в соответствии с временной программой без учета температуры воздуха в помещении.

### 12.2 REDUCT (работа в дефорсированном режиме).

Если функция AMB установлена в режим "OFF", то существует два варианта работы котла в периоды с Экономной температурой.

- REDUCT OFF: при этом котел в периоды с Экономной температурой выключается.

- REDUCT ON: при этом котел в периоды с Экономной температурой будет поддерживать температуру в подающей магистрали на установленном значении (в диапазоне от 1°C до 40°C).

### 12.3 FRO PR (уровень температуры anti-freeze).

В данном пункте меню Вы можете изменить температуру срабатывания функции anti-freeze. Диапазон регулирования от 0°C до 10°C а заводская настройка 5°C.

### 12.4 ZONE (функция неактивна в данной модели).

### 12.5 SERVIC (периоды сервисного обслуживания).

Дает возможность установки периода технического обслуживания системы (от 6 до 24 месяцев или "Off"). Когда устанавливается данный период необходимо ввести номер телефона, по которому пользователь может связаться с сервисным центром.

## 13. ОТКЛЮЧЕНИЕ ФУНКЦИОНАЛА ПУЛЬТА ДУ.

Если CAR V2 должен использоваться только для контроля за работой котла (простая функция дистанционного контроля), проделайте следующие операции:

- отключите датчик комнатной температуры (pag. 12.1);

- настройте 4 временных интервала "PR RIS" (программа отопления), в группе дней "Mon - Sun", таким образом чтобы время «On – Off» было одинаково;

- нажмите кнопку для перехода в рабочий режим.

## 14. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Габариты (LxHxD):..... 142 x 103 x 31
- Электропитание:..... 24 В по шине связи Bus
- CAR\_BUS максимальное напряжение питания:..... 24 ÷ 35 В dc.
- CAR\_BUS максимальный вход:..... 10 мА - 350 мВт.
- IMG\_BUS максимальное напряжение питания:.....18 В dc.
- IMG\_BUS максимальный вход:..... 23 мА - 250 мВт.
- Рабочая температура..... 0 - +40°C
- Температура хранения:.....-10 - +50°C
- Уровень защиты по EN 60730:..... II
- Уровень защиты по EN 60529:.....IP 20
- Способ подключения:.....2-жильный провод с соблюдением полярности
- Время сохранения времени без питания:..... 8 часов (при 2 часовом заряде)
- Максимальная длина кабеля:.....50 м (с кабелем 2x0.75мм<sup>2</sup>) (0.5 ÷ мм<sup>2</sup> min - 1.5 мм<sup>2</sup> max)
- Точность датчика комнатной температуры.....+/- 0.5°C при 25°C\*
- NTC датчик температуры в помещении.....50 кОм при 25°C
- Временная ошибка..... +/- 15 минут/год

\* = Показания датчика комнатной температуры очень сильно зависят от внешних факторов (температура стены, высота над уровнем пола и т.д.)

## 15. ЗАВОДСКИЕ НАСТРОЙКИ

- Режим работы.....Off
- Программа.....Manual
- Комфортная температура отопления.....20.0°C
- Экономная температура отопления.....16.0°C
- Комфортная температура охлаждения.....25.0°C
- Экономная температура охлаждения.....40.0°C
- Комнатная температура в ручном режиме.....20.0°C
- Anti-freeze.....5.0°C
- Программа отпуск.....HOLIDY = OFF
- Offset..... OFFSET = 0°C
- Тепловая инерция здания..... BUILD = 10
- Self-learning.....AUTO A = OFF
- Комнатный датчик температуры.....AMB = ON
- Коррекция комнатного датчика..... AMB CR = 0.0°C
- Пониженный уровень.....REDUCT = OFF
- Модуляция.....MODUL = ON
- Контроль по телефону.....REMOTE = ON
- Антилегионелла:..... LEGION = OFF
- Язык:.....LANG = ITA (Italian)



Immergas S.p.A.  
42041 Brescello (RE) Italy  
Tel. 0522 689011

CUSTOMER SERVICE  
Free Phone 800 - 306 306

[immergas.com](http://immergas.com)

Code 1.031170 - Rev. 15.033917/001 - 10/10